

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ

ਜੂਨ 2022 ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਕੀ ਕੁੱਝ ਜਾਣਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

ਇੱਕ ਸੁਝਾਅ!

ਜੇਕਰ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸਰੋਤ ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਮੁਫਤ ਲਾਗਤ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।
voterstatus.sos.ca.gov ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਆਪਣੀ ਵੋਟਰ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਵਿੱਚ ਦੇਖੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਚੋਣ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰਕੇ ਜਾਂ registertovote.ca.gov 'ਤੇ ਦੁਬਾਰਾ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰੋ।

ਤੁਸੀਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਜ਼ੁਬਾਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ:

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਪੇਲਿੰਗ ਸਥਾਨ ਜਾਂ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਪੋਲ ਵਰਕਰ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਬੈਜ, ਰਿਬਨ ਜਾਂ ਸਟਿੱਕਰ ਪਹਿਨ ਕੇ ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਿ ਉਹ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ। ਉੱਥੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਜਾਂ ਚਿੰਨ੍ਹ ਵੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਉੱਥੇ ਕੋਈ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਤੱਕ ਲਿਆਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੈ। ਉਹ ਲੋਕ ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਜਾਂ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਨਾ ਕਰਦੇ ਹੋਣ। ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਮੈਂਬਰ ਜਾਂ ਦੇਸਤ ਨੂੰ ਲਿਆ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹੀ ਕਾਉਂਟੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਜੋ ਉੱਪਰ ਸੂਚੀਬੱਧ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਬੈਲਟ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਉੱਥੇ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ ਹਨ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਕਾਉਂਟੀ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸਮੱਗਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ:

ਅਲਮੇਡਾ (510) 272-6973	ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ (916) 875-6451
ਕੋਨਟਰਾ ਕੋਸਟਾ (925) 335-7800	ਸੈਨ ਵਕੀਨ (209) 468-8683
ਫਰਿਜ਼ਨੋ (559) 600-8683	ਸੈਂਟਾ ਕਲਾਰਾ (408) 299-8683 or (866) 430-8683
ਕੇਰਨ (661) 868-3590 ਜਾਂ (800) 452-8683	ਸਟੈਨਿਸਲੋਸ (209) 525-5200
ਮਡੇਰਾ (559) 675-7720	ਸਟਰ (530) 822-7122
ਮਰਸਡ (209) 385-7541 ਯੇਲੋ (530) 666-8133	ਪਲੇਸਰ (530) 886-565

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਤੋਂ ਵੋਟ ਪਾ ਰਹੇ ਹੋ: ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਇਸ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਇੱਕ ਪੰਜਾਬੀ "ਫੈਕਸਿਮਾਈਲ" ਬੈਲਟ ਡਾਕ ਦੁਆਰਾ ਉਪਲਬਧ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਪ੍ਰਤੀਰੂਪ ਬੈਲਟ ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਉਦਾਹਰਨ ਬੈਲਟ ਹੈ (ਵੋਟ ਕਰਨ ਯੋਗ ਨਹੀਂ) ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ ਆਪਣੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੈਲਟ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਭਰਨ ਵਿੱਚ। ਪ੍ਰਤੀਰੂਪ ਮੰਗਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਕਾਉਂਟੀ ਚੋਣ ਦਫਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੋਟ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ: ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਕਿੱਥੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹੋ। ਜੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਲਬਧ ਹੈ, ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਚਿੰਨ੍ਹ ਅਤੇ ਸਪਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੋਸਟ ਕੀਤੇ ਗਏ "ਫੈਕਸਿਮਾਈਲ" ਬੈਲਟ ਹੋਣਗੇ। ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਵੋਟਿੰਗ ਬੁਥ ਵਿੱਚ ਲੈ ਜਾਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕਾਪੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।